

[Accueil](#)[Revenir à l'accueil](#)[Collection](#)[PARCOURS 1 - Consulter le corpus des recueils collectifs de poésies françaises du XVI^e siècle apparentés au *Trésor des joyeuses inventions*](#)[Collection](#)[ŒUVRE : Parangon des joyeuses inventions](#)[Collection](#)[Édition : 1554 - Parangon des joyeuses inventions - Gort](#)[Item\[1554_Par_Gort\] 076 Claudine me maudit tousjours](#)

[1554_Par_Gort] 076 Claudine me maudit tousjours

Présentation générale du poème

Titre de la pièce De Claudine. par S. R.

Incipit non modernisé Claudine me maudit tousjours

Les pages

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

2 Fichier(s)

Relations entre les documents

Collection Édition : 1550 - Traductions de latin en français - Groulleau

Ce document est une variation de :

[\[1550_Tradlatfr_Grou\] 077 Claudine me maudit tousjours](#)

Collection Édition : 1554 - Trésor des joyeuses inventions - Groulleau

Ce document est une variation de :

[\[1554_TJI_Grou\] 076 Claudine me maudit tousjours](#)

Collection Édition : 1556c. - Trésor des joyeuses inventions - Denise

Ce document est une variation de :

[\[1556c_TJI_Denise\] 076 Claudine me maudit tousjours](#)

Collection Édition : 1568c. - Trésor des joyeuses inventions - veuve Bonfons

Ce document est une variation de :

[\[1568c_TJI_Bon\] 125 Claudine me maudit tousjours](#)

Collection Édition : 1573 - Recreation et pasetemps des tristes - Huillier

Ce document est une variation de :

[\[1573_Recrepastesmp_Hui\] 217 Claudine me maudit tousjours](#)

Collection Édition : 1599 - Trésor des joyeuses inventions - Cousturier

Ce document est une variation de :

[\[1599_TJI_Coust\] 055 Claudine me maudit tousjours](#)

[Afficher la visualisation des relations de la notice.](#)

Présentation de l'exemplaire

Formatin-16

Imprimeur-libraire Du Gort, Robert

Date 1554

Lien vers la notice du catalogue de la bibliothèque où est conservé l'exemplaire <https://catalogue.bnf.fr/ark:/12148/cb393316955>

Type de numérisation Numérisation totale

Transcription du poème

Texte

- {C4r} Claudine maudit tousjours
Et de moy jamais ne se taist,
Je puisse mourir, s'elle n'est
De moy esprise par amours.
Et moy aussi tout au rebours
Luy rens maudisons toute telle :
Mais je puisse finir mes jours
Si je ne suis amoureux d'elle.
- 2018-03-12 MC [le premier vers ne respecte pas la mesure; par rapport aux autres éditions il manque "me"]

Emplacement du poème

Rang dans le recueil n° 076

Foliotation C3v, C4r

Présentation typo-iconographique Pas d'illustration

Informations sur la notice

Contributeur(s) Réach-Ngô, Anne

Éditeur Équipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Mentions légales

- Fiche : Équipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)
- Image(s) : Source gallica.bnf.fr / BnF

Notice créée par [Équipe Joyeuses Inventions](#) Notice créée le 22/06/2017 Dernière modification le 04/11/2021

Vray filz de Mars, qui auez fondé Rome
Vous n'eustes oncq' telle force & vertu.

A vne qui auoit les paralles
couleurs. D. C.

D'un taint vermeil plus n'est ta face peinte
Aussi as pris mon cueur pour ce meffai,
Et larrecin ta conscience atainte
Rend ton visage ainsi palle & deffait.
Amende doncq' ton outrageux forfait
Qui fait sembler ta couleur estre vsée
Au lieu du mien: las ce n'est chose aysée
Rens moy ton cueur pour passer ma douleur,
Lors moy contant, & ton ame apaisée,
Nous te rendons ta premiere couleur.

S. R. de soymesme.

Ainsi qu' Archers d'une assemblée grande
Tiroient au blanc, Amours s'en aprocha,
Et vint tirer ainsi qu'un de la bande:
Mais pour ce faire oncq' ne se desboucha,
Si men moquay, dont l'enfant se facha,
Et me lascha vn trait de force telle,
Qu'en mon coeur fit vne playe mortelle.
Puis s'escria: n'emporteray le pris:
Non dist quelqu'un, vous l'auex perdu, belle,
Car pour le blanc, le noir vous auez pris.

De Claudine. par. S. R.

Claudine maudit tousiours
 Et de moy iamais ne se taist,
 Le puisse mourir, s'elle nest
 De moy esprise par amours.
 Et moy aussi tout au rebours
 Luy rens maudisons toute telles
 Mais ie puisse finir mes iours
 Si ie ne suis amoureux d'elle.

D'un glorieux faisant du gentil
 homme, par. par. L. D.



Nostre Thraso, demy quart de noblet
 (Apres auoir tout son temps folastre)
 A de present querelle, & corps foylet,
 A six proces vn arrest non chastré:
 Vn mauuais nez par le dessus plastré
 Medecin ieune, & vieille maladie,

C iij